

Ergonomics

Arbeitswissenschaft

**Quality
of Work
and Products
in Enterprises
of the Future**

**Qualität
von Arbeit
und Produkt
in Unternehmen
der Zukunft**

Proceedings of the
Annual Spring Conference of the GfA on the Occasion of the
50th Anniversary of the Foundation of the Gesellschaft für
Arbeitswissenschaft e.V. (GfA) and the
XVII Annual Conference of the International Society for
Occupational Ergonomics & Safety (ISOES),
Munich, Germany, May 07th-09th, 2003

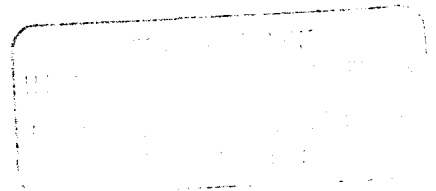
Edited by

Helmut Strasser
Ergonomics Division
University of Siegen, Germany

Karsten Kluth
Ergonomics Division
University of Siegen, Germany

Herbert Rausch
Institute of Ergonomics
Technical University of Munich, Germany

Heiner Bubb
Institute of Ergonomics
Technical University of Munich, Germany



**ergonomia
Verlag oHG**

Bruno-Jacoby-Weg 11 | D-70597 Stuttgart
Tel. (07 11) 7 28 04 73 | Fax: (07 11) 7 28 04 92
www.ergonomia.de

Contents

Preface	III
Vorwort	IV

Plenary Addresses:

Ergonomics Methodology and Programmatic Aspects of Work Science *Methoden und programmatische Aspekte der Arbeitswissenschaft/Ergonomie*

Product ergonomics <i>Heiner Bubb</i>	3
Tasks, goals, and methods of work-scientific efforts in the area of production ergonomics <i>Helmut Strasser</i>	7
Work and organization <i>Ekkehart Frieling</i>	11
From a worker science to a customer-oriented work science <i>Klaus J. Zink</i>	15

Section 1: Transfer of Ergonomics Knowledge into Work Design – Roles and Expectations of Professional Associations, Trade Unions and Employers, Governmental Granting Institutions and the Scientific Community

Umsetzung arbeitswissenschaftlicher Erkenntnisse in die Praxis – Vorstellungen der Verbände, Tarifpartner und Förderinstitutionen sowie der Wissenschaft

Arbeitswissenschaft und Betriebspraxis – Bedingungen für eine Orientierung auf die Anforderungen der Unternehmen <i>Wolfgang Schultetus</i>	21
Nutzen und Defizite arbeitswissenschaftlicher Erkenntnisse für die Betriebsratsarbeit – Anforderungen an künftige arbeitswissenschaftliche Fragestellungen aus der Sicht von Betriebsräten <i>Manfred Schoch</i>	25
Die zweite Hälfte der Zeit: Die Gesellschaft für Arbeitswissenschaft und die Forschungsförderung <i>Constantin Skarpelis</i>	29
Ergonomie und Betriebspraxis <i>Kurt Landau</i>	32

Product Ergonomics / Produkt-Ergonomie

Section 2: Advanced Information Systems and Research Approaches for Workload and Performance Measurements in Road Vehicles *Moderne Informationssysteme und Forschungsansätze zur Messung von Leistung und Beanspruchung von PKW-Fahrzeugführern*

Development of advanced driver attention metrics (ADAM) <i>Jörg Breuer, Klaus Bengler, Christian Heinrich, Werner Reichelt</i>	37
Driver workload monitoring <i>Christoph Mayser, Walter Piechulla, Karl-Ernst Weiss, Winfried König</i>	41
Driver distraction: Influence of secondary task performance on real-world driving <i>Lutz Eckstein, Markus Heß, Mariana Rakic</i>	45

Investigation of visual demand in a static driving simulator within the ADAM project <i>Klaus Bengler, Alexander Huesmann, Michael Praxenthaler</i>	49
Assessing driver distraction using occlusion method and peripheral detection task <i>Martin Baumann, Diana Rösler, Georg Jahn, Josef F. Krems</i>	53
The lane-change-task as a tool for driver distraction evaluation <i>Stefan Mattes</i>	57
Section 3: Driving Behavior Measurement and Emotional Impacts from Human-Computer Interaction	
<i>Fahrzeugführungsverhalten unter diversen Einflussfaktoren und emotionale Aspekte der Mensch-Computer-Interaktion</i>	
Driver behaviour during left turn – A field and a simulator experiment <i>Oliver Meyer, Muriel Didier</i>	63
Safety benefits of advanced brake light design <i>Thomas G. Unselt, Guido Beier</i>	69
Effect of vibration on readability task performance in a city way driving environment <i>Mohd Muzammil, Qasim Murtaza, Abid A. Khan, S. Najum M. Zaidi</i>	73
Affective computing – Measuring mood with mouse and keyboard <i>Philippe Zimmermann, Sissel Guttormsen Schär</i>	77
Section 4: Anthropometric and Biomechanic Tools and Measurement Techniques	
<i>Anthropometrische und biomechanische Werkzeuge und Messmethoden</i>	
Digital image processing for the determination of body movements in young children <i>Thomas Seitz, Hugo Garcia-Gil, Thomas Stüdeli, Marino Menozzi</i>	83
Optimizing working conditions in construction machines using a CAD-based 3D man model <i>Ralf Kaiser, Thomas Klein</i>	87
Model-based GUI-development with autoCAID <i>Detlef Zuehlke, Kizito Mukasa</i>	91
Section 5: Computer-Aided Testing and Information Provision	
<i>Computergestützte Testverfahren und Informationsbereitstellung</i>	
Mimicing the ophthalmologists: Improvement of the automated visual acuity test by recording the response time <i>Thomas Stüdeli, Marino Menozzi</i>	97
Delay perception thresholds in human-computer interaction: Fundamentals for CSCW-applications <i>Hans-Jörg Zuberbühler, Helmut Krueger, Albert Kündig</i>	101
Effect of cellular telephone use on choice response time in a simulated driving task and tracking accuracy in a simple tracking task <i>Ibraheem S. Al-Tarawneh, Ram R. Bishu, Michael W. Riley</i>	105
Development of a checklist for the evaluation of websites <i>Michael Stein, Bernd Hans Müller</i>	109

**Section 6: Investigations into Comfort and Discomfort
(Sitting, Walking, Reading)**

*Untersuchungen zu Komfort und Beschwerden
(bei Tätigkeiten im Sitzen, Gehen und Lesen)*

Package independent seat positions in passenger vehicles <i>Gunther E. Paul, Stefan Queisser, Stefan Rabe, Selami Akdemir, Ralph Bruder</i>	115
Method and apparatus for predicting seat discomfort <i>Christian Mergl</i>	119
A contribution to the thermo-physiologic assessment of climate seats in passenger vehicles <i>Gunther E. Paul, Holger Ackert</i>	123
Climate comfort in shoes <i>Bernhard Kurz, Wolfgang H. Uedelhoven, Jürgen Schreiner, K.J. Glitz</i>	127
Individual discomfort depending on a change of angles in the main joints of the human body <i>Iris Zacher, Heiner Bubb</i>	131
Font size and reading comfort <i>Marino Menozzi, Maria Rehor, Thomas Stüdeli</i>	135

Section 7: Methods for Product-Ergonomics Design

Methoden zur ergonomischen Gestaltung von Produkten

Designing for "extra-ordinary people" – Disabled and elderly, expectant mothers and children <i>Karl H.E. Kroemer</i>	141
Ergonomic approach for developing products aimed at older users: Method and product cases <i>Jonna-Marleena Härö, Seppo Väyrynen</i>	145
Integration of ergonomics into the product development process <i>Matthias Göbel, Wolfgang Friesdorf</i>	149
The automated anthropometric data collection and evaluation from 3-D human models <i>Mao-Jiun J. Wang, Yu-Chen Lin, Wen-Yen Wu</i>	153

Section 8: Design Approaches for Sensory and Motoric Interfaces

*Sensorische bzw. informationstechnische und motorische
Schnittstellengestaltung*

Ergonomic and design approach to create a new product <i>Jürgen Held</i>	159
Designing an interface for a complex work system – A process report <i>Barbara Bönisch, Jürgen Held, Helmut Krueger</i>	163
Interfacing for anaesthesia – Recommendations for respirators from ergonomical and users' point of view <i>Barbara Bönisch, Jürgen Held, Helmut Krueger</i>	167
Problems of the comfort and discomfort in technology and medicine <i>Teodor Winkler, Tomasz Dzieniakowski, Maciej Jaworski-Horoszkiewicz</i>	171
A method to improve information design for building maintenance <i>Gabriella Caterina, Erminia Attaianese, Gabriella Duca</i>	175
Inclusive design of information society technologies – Approaches and challenges <i>Frank Leidermann, Harald Weber, Klaus J. Zink</i>	179

Production Ergonomics / Produktions-Ergonomie

Section 9: Risk Assessment Tools

Methoden zur Gefährdungsanalyse

Identification of hazardous tasks in the roofing industry <i>Tycho K. Fredericks, Sang D. Choi, Osama Abudayyeh, Steven Butt</i>	185
A stepwise approach for chemical risks assessment at the workplace <i>Philippe Mairiaux, Alain Balsat, Marco Dujardin, Jean De Graeve, Adelin Albert</i> ..	189
A model for selecting risk assessment tools for industrial plants <i>Paul S. Ray, Ramji Srinivasan</i>	193
A review of safety and ergonomic issues in the roofing industry <i>Tycho K. Fredericks, Sang D. Choi, Osama Abudayyeh, Jorge Rodriguez</i>	196
Strain Index Method: Applied to analyse jobs for risk distal upper extremity disorders – Experience in a Chilean textile industry <i>Juan C.H. Fuentes</i>	200
A "system-of systems" risk approach <i>Mark Andrew, Eileen Hampshire, Jasmine Webb</i>	204
Costs related to working conditions in the construction industry <i>Ernst A.P. Koningsveld</i>	208

Section 10: Assessment of Stress and Strain

During Manual Material Handling and Strenuous Tasks

Belastungs- und Beanspruchungsanalysen bei körperlich anstrengenden Tätigkeiten

Lumbar-load register for a variety of manual materials handling tasks <i>Matthias Jäger, Claus Jordan, Andreas Theilmeier, Rainer Göllner, Alwin Luttmann</i>	215
Using on-site observations for low back related work load assessment – Methodological issues <i>Pierre-R. Somville, Philippe Mairiaux</i>	219
Long-term EMG study into muscular strain and fatigue at office work <i>Alwin Luttmann, Hannegret Kylian, Klaus-Helmut Schmidt, Matthias Jäger</i>	223
Comparison of lifting capacities and physiological response between experienced and inexperienced workers in Colombia <i>Leonardo A. Quintana Jiménez, Vivian Dulce, Lawrence J.H. Schulze, George Delclos</i>	227
Isometric push and pull strengths in awkward postures <i>Pornsiri Jongkol</i>	231
"Voluntary dehydration": Loss of body mass and total body water, but almost no change of functional water volume <i>Bernhard Kampmann, Friedrich Manz, Bernhard Kalkowsky</i>	235
The effect of lifting dominance and height on maximum acceptable weight of lift for asymmetrical lifting and lowering tasks <i>Tycho K. Fredericks, Jeffrey E. Fernandez, Sang D. Choi, Anil R. Kumar</i>	239

Section 11: Tracing Musculoskeletal Disorders via Intramuscular and Surface EMG Recordings

*Muskuloskeletalen Beschwerden auf der Spur
mit intramuskulären Methoden und Oberflächen-EMG-Studien*

Neuromuscular assessment in the elderly worker – The European shared cost project NEW <i>Roberto Merletti, Hanne Christensen, Catherine Disselhorst-Klug, Francesco Benvenuti, Claudio Orizio, Roberto Ferrabone, Hermie J. Hermens, Roland Kadefors, Thomas Läubli</i>	245
Single motor unit control and conduction properties in the upper trapezius muscle during prolonged computer work <i>Daniel Zennaro, Dario Farina, Marco Pozzo, Roberto Merletti, Thomas Läubli</i>	247
MMG contains information complimentary to EMG during dynamic and fatiguing muscle contractions simulating occupational activities <i>Gisela Sjøgaard, Claudio Orizio, Karen Søgaard</i>	249
Effects of feedback of insufficient relaxation on muscle activation patterns and pain in work related musculoskeletal disorders <i>Hermie J. Hermens, Miriam M.R. Vollenbroek-Hutten, Gerlienke Voerman, Leif Sandsjö, Pernilla Byström, Roland Kadefors</i>	252
A structural model of the relationship between work demands, influence at work, development in work and musculoskeletal symptoms in the neck and shoulders with felt stress as a mediating variable <i>Pernilla Byström, Leif Sandsjö, Hanne Christensen, Hermie J. Hermens, Miriam Hutten, Gisela Sjøgaard</i>	256
Motor unit properties in subjects with work related muscular disorders: Electrophysiological changes under fatigue <i>Elke Schulte, Oliver Miltner, Elmar Junker, Günter Rau, Catherine Disselhorst-Klug</i>	259

Section 12: Ergonomic Assessment of Workstations

Ergonomische Beurteilung von Arbeitsplätzen

Redesign of a supermarket checkstand workstation: An ergonomics approach <i>Biman Das, John W. Kozey, Arijit K. Sengupta</i>	263
Physiological cost associated with working at a scanner checkout with goods throughput from left to right and at a conventional checkstand with keying in of prices <i>Karsten Kluth, Helmut Strasser</i>	267
Evaluation of an ergonomically designed supermarket checkstand workstation <i>Biman Das, John W. Kozey, Arijit K. Sengupta</i>	271
Subjective evaluation of a newly developed scanner checkout in comparison with a conventional cash register system via standardized working tests <i>Karsten Kluth, Helmut Strasser</i>	275

Section 13: Ergonomic Approaches for Improving Industrial Workplaces

Ergonomische Bemühungen zur Verbesserung von Industriearbeitsplätzen

Ergonomic analysis and assessment of the working conditions of the finishing operation and final inspection of bearings <i>Johannes Brombach, Erwin Keller, Helmut Strasser</i>	281
Assessment of ergonomics in a metal workshop <i>Hanna-Kaisa Rajala, Kari Kisko</i>	285

The right track for ergonomics in assembly work? A comparison between two production concepts on ergonomics and productivity <i>Liesbeth Groenesteijn, Marinka D. de Groot, Gu J.W. van Rhijn, Michiel P. de Looze, Bert G.H. Tuinzaad</i>	289
Evaluation of the effectiveness of using digital cameras for inspection <i>Bernard C. Jiang, C.C. Wang, W.H. Huang</i>	293
Möglichkeiten zur ergonomischen Gestaltung der Produkteigenschaft "Leuchtdichte" <i>Gunnar Sievers, Peter Kurtz</i>	297
Section 14: Efficiency of Working Aids in Assembly Work and Production	
<i>Effizienz von Arbeitshilfen in der Montage und Fertigung</i>	
Physical load of bricklayers work with translating tools – An ergonomic field study <i>Bernd Hartmann, Ludwig Donker, Hans-Gerd Dormagen, Sonja Gütschow, Horst Necker, Sonja Werner, Frank Wimmel</i>	303
Vergleichende Untersuchung alternativer Gestaltungsmerkmale für eine Augmented Reality-Unterstützung in der manuellen Montage <i>Stefan Wiedenmaier, Olaf Oehme, Ludger Schmidt, Holger Luczak</i>	307
Untersuchung des Einflusses der Augendominanz auf die Informationsentnahme mit einem Head-Mounted-Display in einer Augmented Reality-Umgebung <i>Olaf Oehme, Stefan Wiedenmaier, Ludger Schmidt, Holger Luczak</i>	311
Section 15: Ergonomic Evaluation Tools for Physical Workload	
<i>Ergonomische Methoden zur Beurteilung physischer Arbeitsbelastung</i>	
Ergonomics evaluation tools – A UK perspective on tackling musculoskeletal disorders in the workplace <i>Mark Boocock</i>	317
Ergonomics evaluation tools for physical workload: The OCRA method to evaluate risks for the upper limbs in relation to relevant European directive <i>Daniela Colombini, Enrico Occhipinti</i>	321
The "New production worksheet" – An example of applying ergonomic EU-directives <i>Karlheinz Schaub, Wolfgang Storz</i>	327
Section 16: Methods for Evaluating Prolonged Sitting, Standing and Non-Neutral Working Postures	
<i>Methoden zur Beurteilung von Sitz- und Stehtätigkeiten sowie unnatürlichen Arbeitshaltungen</i>	
Measurement of lower limbs vein flow – A new research technique for a prolonged sitting work <i>Kageyu Noro, Yuichi Ebine, Goroh Fujimaki</i>	333
Seat comfort model for a prolonged sitting work <i>Goroh Fujimaki, Shinsuke Kishi, Kageyu Noro</i>	337
Ergonomics in the development of an anti-fatigue industrial mat <i>Francisco Rebelo, Anabela Rodrigues, Raquel Santos</i>	341
Ergonomic examination of alternative sitting and standing concepts at the VDU workplace <i>Armin Windel</i>	345

Effects of physical and psychosocial risk factors on the trapezius muscle activity during a repetitive tapping task <i>Daniel Zennaro, Thomas Läubli, Denise Krebs, Andreas Klipstein, Helmut Krueger</i>	349
Workload analysis: Development of a micropostural quantification methodology <i>Filipa Carvalho, Francisco Rebelo, Luisa Barreiros</i>	353

Section 17: Computer-Aided Workplace Design

and Internet-Based Maintenance Support

Computerunterstützte Methoden zur Arbeitsplatzgestaltung und internetgestützte Instandhaltungsarbeiten

Videoconferencing and synchronous distributed CSCW; does dual display affect satisfaction, efficiency and feeling of presence? <i>Marc Arial, Sissel Guttormsen Schär, Helmut Krueger</i>	359
Model of use for workplaces design: The travel agency context <i>Gabriella Caterina, Erminia Attaianese, Gabriella Duca, Alessandro Ricciardi</i>	363
Ergonomics workplace design using a 3D man model <i>Ralf Kaiser, Peter Kuhn, Michael Anskohl</i>	367
Virtual 3D forming of working place and the analysing of burdening of a worker during work with computer <i>Budimir Mijovic, Sarajko Baksa</i>	371
Organizing maintenance business by means of internet <i>Klaus-Dieter Fröhner, Jürgen Zabel</i>	375

Section 18: Grip Forces and Ergonomic Hand Tool Design

Greifkräfte und ergonomische Werkzeuggestaltung

Ergonomic design of hand tools: A complex matter <i>Ernst A.P. Koningsveld, Sandra M. Eikhout, Liesbeth Groenesteijn</i>	381
The effects of task complexity and pace on grip forces during simulated meat cutting <i>Raymond W. McGorry, Patrick G. Dempsey</i>	387
Effects of grip force on discomfort when combined with wrist flexion and frequency of exertion <i>Abid A. Khan, Timothy J. Gallwey, Leonard O'Sullivan</i>	391
Effect on discomfort of grip force and shoulder abduction angles in repetitive clockwise forearm pronation/supination movements <i>Prabir Mukhopadhyay, Timothy J. Gallwey and Leonard O'Sullivan</i>	395
Evaluating the effect of grease on screwdriver torque MVC <i>Hsiu-Chen Chung, Karsten Kluth, Helmut Strasser, Mao-Jiun J. Wang</i>	399
Differences between anthropometrics of workers and college students in selected measurements <i>Leonardo A. Quintana Jiménez, Rafael Garcia, Dora Castellanos, Lawrence J.H. Schulze, George Delclos</i>	403

Section 19: Environmental Ergonomics

Umwelt-Ergonomie

Importance of individual risk factors and age in the development of noise-induced hearing loss <i>Jukka Starck, Esko Toppila, Ilmari Pyykkö</i>	409
--	-----

Hearing risk assessment by the evaluation of NIPTS from NITTS <i>Akiyoshi Ito, Takeo Yamamoto, Kozo Hiramatsu</i>	413
Effect of noise on human performance under variable load in a die casting industry – A case study <i>Mohd Muzammil, Qasim Murtaza, Abid A. Khan, S. Najum M. Zaidi</i>	417
Effect of structural vibrations on human body <i>Abdolreza Joghataie, Alireza Banihashem</i>	421

Section 20: Miscellaneous

Varia

Functional job analysis of office personnel at the law offices of Bracewell and Petterson <i>Lawrence J.H. Schulze, Erick Jones, Bryan Hendricks</i>	427
Assessment of the relation between reported body part discomfort (BPD) and workstation type at a large law firm <i>Lawrence J.H. Schulze</i>	431
A discussion method to improve work-related traffic safety <i>Simo Salminen</i>	435
What are the knowledge requirements for an information systems professional? <i>Marjorie Garrean, Ram R. Bishu</i>	439

Section 21: Tools for Improving Information and Communication Processes

Tools zur Verbesserung von Informations- und Kommunikationsprozessen

User-centered development of cross platform user interfaces for industrial production <i>Andreas Beu, Philipp Quaet-Faslem, Franz Koller</i>	445
Use of digital factory software tools for workplace design within DaimlerChrysler AG <i>Matthias Hillecke</i>	449
Multimedia work schedules – Company applied and ergonomically designed <i>Leif Goldhahn, Annett Raupach</i>	453
The position and length of working hours from the perspective of labour protection laws – Summary results of a study of existing literature <i>Gerald Eckhardt, Hiltraut Müller-Gethmann, Mathias Seifert, Dirk Windemuth</i>	457
Organisationsdiagnostik im Krankenhaus <i>Susanne Merkel, Alexander Stoll, Peter Richter, Holger Pfaff, Bernhard Badura</i>	461

Section 22: Signs and Symbols in Occupational Safety

Piktogramme und Zeichen im Arbeitsschutz

Influence of color on importance of "to do" symbol <i>Roger C. Jensen, S. David Leonard, Lea S. Jensen</i>	467
A comparison of different "to do" symbols <i>S. David Leonard, Roger C. Jensen</i>	471
A cross-cultural comparison of learning a "to do" symbol <i>Tonya L. Smith-Jackson, Abeeku Essuman-Johnson, S. David Leonard</i>	475
Sign shape, text-symbol dimension and placement on visibility and understandability <i>Ameersing Luximon, Paruyr Mkrtchyan, Ara Azatyan, Artem Azatyan</i>	479
Warning signs in Armenian industry <i>Ameersing Luximon, Arman S. Danielyan, Silva Gaginyan</i>	483
Perception of safety signs based on background, border and text color <i>Ameersing Luximon, Tigran Harutyunyan, Lusine R. Karapetyan, Garunik V. Aslikyan, Nune S. Vasilyan</i>	487

Work and Organization / Arbeit und Organisation

Section 23: Competency Development and Organizational Learning

Kompetenzentwicklung und Organisationales Lernen

Development of competencies in fast growing companies <i>Astrid Selke, Simone Kauffeld, Sven Grote, Ekkehart Frieling</i>	493
Training diagnostic problem-solving competencies by a computer-based training <i>Niclas Schaper, Sabine Hochholdinger, Karlheinz Sonntag</i>	497
Which competencies apply when solving optimization tasks? <i>Simone Kauffeld</i>	501
Emotional intelligence: Fatal attractions <i>Barbara Sieben</i>	505
Methods of measuring the learning potential of jobs <i>Debora Bigalk</i>	509
Components of organisational learning culture – An interview study with experts from organizations and applied research <i>Niclas Schaper, Judith Friebe, Karlheinz Sonntag</i>	513
JobExplorer – An internet-based system for proactive employment consultancy, further training and job placement – Supra-regional staff transfer by RAG BILDUNG <i>Wolfgang Teichmann, Michael Schuler</i>	517

Section 24: Strategies for Recruiting Human Resources in Enterprises and Networks

Strategien zur verbesserten Nutzung von Humanressourcen in Unternehmen und Netzwerken

Working conditions in industrial districts <i>Franz Wojda, Birgit Waldner, Walter Mayrhofer</i>	523
Evaluation of competencies in enterprises and networks <i>Antje Wank, Petra Winzer</i>	527
Occupational work as a predictor for development of motivation and competence <i>Bärbel Bergmann, Falk Richter, Doreen Eisfeldt</i>	531
Learning at the workplace: Two case studies <i>Heike Bernard</i>	535
Measuring competences of insurance employees and trainees using simulated job tasks <i>Falk Richter, Bärbel Bergmann</i>	539
Transferring of human error data from events to a man-machine model <i>Bernd Linsenmaier</i>	543
Production disturbances and safety in manufacturing: The operator's role in the flow of information <i>Petra Willquist, Sabina Fjällström</i>	547

Section 25: Management of Occupational Safety and Health

Arbeitsschutz-Management-Systeme

Application of process management tools to improve organization performance in occupational safety and health <i>Malgorzata Pecillo</i>	553
Cost-benefit analysis of occupational safety and health management in the enterprises <i>Jan Rzepecki</i>	557

Shaping safety culture in a company and its relationship with worker's safety behaviour at work and outside work <i>Małgorzata Milczarek</i>	561
Evaluation of an occupational safety training in small and medium sized enterprises of the chemical industry <i>Dietmar Elsler, Cathrin Corth</i>	565

**Section 26: Data Bases, the World-Wide Web, and Simulation Tools to Improve
Recruiting of Human Resources and Man-Machine Interaction**

*Datenbanken, World-Wide-Web und Simulationsmethoden
zur Verbesserung des Personaleinsatzes*

Computer-simulations of physical interactions between human and its environment <i>Ralph Jödicke, Claus-Dieter Wolf, Thomas Härtel, Steffi Bikowski</i>	571
SWOF – An open framework for shared workspaces <i>Alexander Künzer, Kerstin Röse, Ludger Schmidt</i>	575
ADAB – Databank of physical load-structures from construction industries <i>Bernd Hartmann, Horst Necker, Sonja Werner</i>	580
Design patterns for web-based experiment control <i>Martin C. Kindsmüller, Sandro Leuchter, Leon Urbas</i>	584
Explorative Schwachstellen- und Anforderungsanalyse heutiger E-Recruiting-Aktivitäten und deren Entwicklungschancen <i>Iris Bruns, Olaf Oehme, Holger Luczak</i>	588

Section 27: Planning of Work and Business Processes

Planung von Arbeits- und Geschäftsprozessen

Geschäftsprozessverbesserung bei Generalplanern durch Wissensmanagement – Eine Fallstudie <i>Christof Hoss, Dirk Mackau</i>	593
Neue Leistungskenngrößen zur produktionslogistischen und personenbezogenen Bewertung von Organisationsstrukturen <i>Halil Ibrahim Koruca, Cahit Kurbanoglu, Bernd Brinkmeier, Gert Zülch</i>	599
Unternehmensmonitoring als Basis für kontinuierliche Unternehmens- Entwicklungsprozesse <i>Stefanie Ohm</i>	604
Effektives Change Management im Spannungsfeld von situativen Anforderungen und betrieblichen Voraussetzungen <i>Oliver Strohm, Simone Inversini</i>	609

Section 28: Communication and Information Technologies

Kommunikations- und Informations-Technologien

Analysis of communication in nuclear power plant <i>Ryoko Fukuda, Thomas Voggenberger, Oliver Sträter, Heiner Bubb</i>	615
The non-compatibility between technological systems and people in terms of communication <i>Irma Alm</i>	619
Analysis of communication-processes in the development of complex products <i>Rolf Zöllner</i>	623

Section 29: New Technologies and Participatory Ergonomics

Neue Technologien zur Stärkung der Partizipation und Makro-Ergonomie

The seating clinic as a participatory design tool <i>Goroh Fujimaki, Kageyu Noro, Hideki Oyama</i>	629
Call center – A participatory office <i>Franca Pregnolato</i>	633
Designing a media table – A round table conference for networking <i>Kageyu Noro</i>	637

Section 30: Organizational Strategies, Quality Management and Project Management

Neue Formen der Betriebsorganisation, Qualitätsmanagement und Projektmanagement

Working situation as a predictor for development of innovation <i>Doreen Eisfeldt, Bärbel Bergmann</i>	643
Managers perceptions of organisational change: The role of resources <i>Silke Fritz, Kathrin Funk-Müldner, Karlheinz Sonntag</i>	647
Integrated management systems – Solutions for national and international challenges of tomorrow <i>Gerard P. Montague</i>	651
An innovative self-assessment method on the way to organisational excellence <i>Herbert Schnauber, Nikos Raptakis, Uwe Steinkötter</i>	655
Regionalisation and the virtual manufacturing organisation <i>Richard J. Harvey, Gerald Adlbrecht</i>	659
A decision-support system for bid evaluation in project management <i>Paul S. Ray, Arun Aggarwal, Gary P. Moynihan, Phillip B. Bishop</i>	663

Section 31: Work System “Hospital”

Arbeitssystem „Krankenhaus“

Safety and reliability of clinical work processes <i>Wolfgang Friesdorf, Matthias Göbel</i>	669
Analysis of an intensive care unit <i>Jürgen Held</i>	673
Process-oriented systems analysis. Results of a case study in anaesthesia <i>Tanja Manser, Marcus Rall, Theo Wehner</i>	677
A syntax for the recording of work processes <i>Jürgen Held</i>	681
Agent-based information management in an emergency room <i>Martin Franck, Matthias Göbel, Wolfgang Friesdorf</i>	685
Team work & task performance analysis of anesthesia induction procedures <i>Kent R.M. Riopelle, Jürgen Held</i>	689
Team performance in high risk environments – Communication in the operating room <i>Frank Ritz, Wolfgang Friesdorf</i>	693
A management tool of user's experiences <i>Jürgen Held</i>	697
Work duration and work scheduling for hospital doctors <i>Matthias Göbel, Martin Franck, Wolfgang Friesdorf</i>	701
Clinical change management <i>Swantje Zschoernack, Matthias Göbel, Wolfgang Friesdorf</i>	705

Section 32: Innovative Labor Planning

Zukunftsfähige Arbeitsforschung

Die Förderinitiative „Zukunftsfähige Arbeitsforschung“ <i>Constantin Skarpelis</i>	711
Kooperationsnetz prospektive Arbeitsforschung: Ambivalenz des Strukturwandels – Neue Anforderungen an die Arbeitsforschung <i>Birgit Knoblach, Dieter Sauer</i>	713
Thesen, Experiment und Ansätze für eine zukunftsfähige Arbeitsforschung <i>Alexander Frevel</i>	717
Innovative Arbeitsforschung für ländliche Räume – Das Forschungsvorhaben WALD – Wald-Arbeit-Land-Dienstleistung <i>Edgar Kastenholz, Siegfried Lewark</i>	721
The new view of labour: Innovative potentials of a gender-sensitive labour analysis <i>Stefanie Janczyk, Lena Correl</i>	725

Section 33: Methods of Situation-Dependent Psychological Job Analysis & Requirements for Psychological Job Analysis Tools

Methoden der bedingungsbezogenen psychologischen Arbeitsanalyse & Anforderungen an psychologische Arbeitsanalyse-Instrumente

Methode der bedingungsbezogenen psychologischen Arbeitsanalyse <i>Rainer Oesterreich</i>	731
Usability of methods for estimating the reliability of task analysis methods <i>Martin Schütte</i>	733
Untersuchungsdesigns zur Trennung bedingungs- und personenbezogener Einflüsse im Kontext psychologischer Arbeitsanalysen <i>Andreas Krause</i>	737
Development of design-oriented stressors – Conceptual considerations and empirical evaluation <i>Markus Buch, Ekkehart Frieling</i>	741
Anforderungen an psychologische Arbeitsanalyse-Instrumente <i>Heiner Dunckel</i>	745
Normung (DIN EN ISO 10075, Teil 1-3) zur psychischen Belastung – Aus Sicht der (Arbeits-)Psychologie <i>Rainer Wieland</i>	747
Bedeutung bedingungsbezogener Aufgaben-Analysen für den Arbeitsschutz <i>Heinrich Geißler, Brigitta Geißler-Gruber</i>	751
Auseinandersetzung mit der Güte von Beobachtungen in der Arbeitsanalyse <i>Susann Mühlpfordt, Peter Richter</i>	753

Section 34: New Concepts for Job Analysis

Neue Entwicklungslinien der Arbeitsanalyse

Concept and analysis of interaction work in person-related services <i>André Büssing, Jürgen Glaser</i>	759
Development of an activity analysis method for concurrent engineering projects <i>Dirk-Steffen Kabel, Tanja Nölle</i>	763
Ganzheitliches und mehrdimensionales Modell eines Dienstleistungsunternehmens als Bezugsrahmen für die Analyse, Bewertung und Gestaltung der Organisation <i>Sven Hinrichsen</i>	767

Section 35: Occupational Ergonomics and Safety, Quality of Work and Quality Management

Arbeitssicherheit und Ergonomie, Qualität der Arbeit sowie Qualitätsmanagement

Change Management durch Einführung von Total Quality Management <i>Martin Egger, Klaus J. Zink</i>	773
Misjudgements of quality – Consequences for quality-management <i>Stephan Hinrichs, Hans-Peter Musahl</i>	777
Quality more and more in contradiction to ergonomics <i>Dieter Deublein</i>	781
Work conditions in assembly as a determinant of achieving a good quality of work <i>Aleksandra Kawecka-Endler</i>	785
Management of work safety is management of work on safety <i>Hans-Peter Musahl, Stephan Hinrichs, Christian Schwennen</i>	789
Epidemiologische Interventionsstudie zur Verringerung der Unfallhäufigkeit in der gewerblichen Wirtschaft: Evaluation betrieblicher Interventionen <i>Gerald Eckhardt, P. Gerwig, Dirk Windemuth, Frank Bochmann</i>	793

Section 36: Work Standards for Process Optimization and Risk Assessment

Arbeitsstandards zur Prozessoptimierung und Risikobewertung

MPM – Increasing planning quality using complex working standards <i>Manuel Geyer, Philipp Güttl</i>	799
Industrial process optimization and risk analysis <i>Karlheinz Schaub, Kurt Landau, Gerhard Sanzenbacher</i>	803
Nutzung von Ergonomiekataster – Risikobewertung <i>Anton Richter</i>	807

Section 37: New Trends in Occupational Safety Information Systems and Occupational Safety Management Systems

Neue Entwicklungen im Bereich von Arbeitsschutzinformati- und Arbeitsschutzmanagement-Systemen

Multimedia modules for implementation of management systems <i>Udo Weis</i>	813
Arbeitsschutzmanagementsysteme – Bedarf und Chancen; Stand und Entwicklungen von Konzepten und Standards <i>Werner Hamacher</i>	816
Management system and occupational health and safety-planning process for new equipment <i>Volker Korten</i>	820
Documentation and prognosis of occupational health and safety data <i>Gert Zülch, Tim Grieger, Volker Keller</i>	823

Section 38: Health Effects of Individualized Working Conditions and Shift Work

Auswirkungen von individualisierten Arbeitsbedingungen und Schichtarbeit

Concept of integral corporate health care management for individualised working conditions <i>Sonia Hornberger</i>	829
--	-----

Designing working times on the operational level. Findings on the meaning of variability and disposability from the employees' view <i>Rainer Loidl-Keil</i>	833
Ergonomic challenges related to the introduction of a 12h shift model <i>Horst Rakel, Tatjana Skriegan, Owe Andresen</i>	837
Melatonin secretion – Its suppression by bright light and its possible relevance for shiftwork <i>Barbara Griefahn, Christa Kuenemund, Sibylle Robens</i>	839
Evaluation of workplace health-management systems <i>Martin J. Thul, Klaus J. Zink</i>	845

Social Aspects of Work / Soziale Aspekte der Arbeit

Section 39: Work Re-Examined

Arbeit neu werten

New quality of work initiative – For a moderisation of the world of work <i>Anette Rückert</i>	851
Corporate citizenship in Germany – Are corporations able to contribute to the development of civic society? <i>Gerd Mutz, Susanne Korfmacher</i>	854
Corporate volunteering – Concept and empirical results <i>Theo Wehner, Harald A. Mieg, Carsten Ostendorp</i>	858
Household work as a service in form of occupational activity. Work organization, authority development and professionalization <i>Marianne Friese, Barbara Thiessen</i>	862
Health development of the unemployed on re-integration – A field study <i>Eleftheria Lehmann, Martin Figgen, Karsten Thielen</i>	867
Improvement of inter-group relations at work with ProMES <i>Arndt Hoschke, Klaus-Helmut Schmidt, Daniel Sodenkamp, Uwe Kleinbeck</i>	871

Section 40: European Ergonomics Networks

Europäische Ergonomie-Netzwerke

New European network for ergonomics <i>Pieter Rookmaaker</i>	876
Innovative seat system for professional drivers – The SAFEGUARD project <i>Angelos Amditis, Ioannis Karaseitanidis, Evangelos Bekiaris, Ivo Hostens, Alex Bullinger</i>	877
Dealing with the problems of elderly workforce – The RESPECT approach <i>Angelos Amditis, Evangelos Bekiaris, Cordula Braedel-Kühner, Peter Knauth</i>	881
The European Project REAL MAN: A dynamic approach of ergonomics <i>Dominique Lestrelin</i>	885

Section 41: Social Quality, Organizational Culture and Quality of Work in the Globalized World

Unternehmenskultur und soziale Qualität der Arbeit als Determinanten von Arbeitsqualität in einer globalisierten Welt

Organizational culture as a critical success factor for quality of work & products <i>Wolfgang Kötter</i>	891
--	-----

Social quality in service action – Using design of service approach to build effective quality of activity system <i>Stefano Maffei, Daniela Sangiorgi</i>	895
Task analysis of teachers' activities – Objective measurement of occupational stress factors <i>Andreas Krause</i>	899
Interactive service work and social alienation <i>Kerstin Rieder, Wolfgang G. Weber</i>	903
Trust in tele-cooperative business relations <i>André Büssing, Claudia Moranz</i>	907
European approaches for economic incentives in occupational safety and health <i>Dietmar Elsler, Alexander Nikov</i>	911

Section 42: Aging and Work

Lebensalter und Arbeit

Work ability and stress – A pilot study of teachers of different age groups <i>Gabriele Freude, Reingard Seibt, Claudia Bernhard, Eberhard Pech, Peter Ullsperger</i>	917
Experience sharing – A concept for advanced professionals <i>Dorothee Karl, Cordula Braedel-Kühner, Matthias Rott, Peter Knauth</i>	920
Stress and strain in relation to age during two years of work place health promotion activities in a food factory <i>Clas-Håkan Nygård, Marita Pitkänen, Heikki Arola</i>	923
Routines, possibilities and advantages: The work ability index (WAI) an useful instrument in the every day work of the occupational health service (OHS) <i>Jürgen Tempel</i>	925
Chances for elderly people – Efficient inset and satisfied employees <i>Anja Görn, Manfred Rentzsch</i>	929
Supporting aging engineers and innovators in research and development via a CD-ROM <i>Klaus-Dieter Fröhner, Ze Li</i>	933

Other Topics / Weitere Themen

Section 43: Work and Industrial Practice

Arbeit und betriebliche Praxis

Arbeitswissenschaft und Betriebspraxis <i>Kurt Landau</i>	939
--	-----

Section 44: Social, Cultural, and Technological Impacts on Ergonomics Strategies and Interventions

Soziale, kulturelle und technologische Einflüsse auf arbeitswissenschaftliche Handlungsstrategien

Quality of work as a cultural achievement of the present <i>Gerhard Kilger</i>	945
Strategien und Ziele von produzierenden Unternehmen als Ergänzungs- und Vermittlungsprozess <i>Klaus-Dieter Fröhner, Sönke Rickertsen</i>	949

Von der Kerndefinition der Arbeitswissenschaft zum praktischen Handeln <i>Johannes-Henrich Kirchner</i>	953
Orientierung am Arbeitsprozesswissen als Leitlinie organisationalen Lernens <i>Peter Röben</i>	957
New tasks of ergonomics with respect to health management systems <i>Wolfgang Hilla</i>	961
Die rechtliche Relevanz der Vorträge auf den GfA-Kongressen für die betriebliche Praxis <i>Peter-Heinrich Meyer</i>	965

Section 45: Software Ergonomics in the Service and Production Sectors

Software-Ergonomie im Dienstleistungsbereich und in der Produktion

Vizualization of process-oriented experience knowledge in knowledge-based decision support systems <i>Gert Zülch, Mikko Börkircher, Sascha Stowasser</i>	971
Software support for interaction work in call centers <i>Susanne Maass</i>	975

Poster Contributions

Product Ergonomics / Produkt-Ergonomie

Analysis of driver behaviour by the mean of Observer-Videosystem <i>Mihaela Williams, Jurij Wakula</i>	981
Interaction time reduction for a mobile health care information system <i>Elke Reuss, Marino Menozzi, Helmut Krueger</i>	985
Ergonomic analysis of Web Page with SEA-tool <i>Iwona Jastrzebska-Fraczek, Heiner Bubb</i>	989
Annoyance by local draught – Effects of temperature and velocity <i>Peter Bröde, Barbara Griefahn</i>	993

Production Ergonomics / Produktions-Ergonomie

Chemikalienschutzanzüge mit ortsunabhängiger Belüftung – Thermophysiological Bewertung <i>Hermann C. Römer, Peter Bröde, Wolfgang Schubert, Susanna Schopper-Jochum, Barbara Griefahn</i>	999
Analysis and assessment of work output and physical stresses and strains in workers laying floor coverings <i>Jurij Wakula, Dirk Mayer, Kurt Landau, Christoph Motzko</i>	1003
Measurement of exerted forces during patient transfer for determining lumbar load <i>Andreas Theilmeyer, Claus Jordan, Matthias Jäger, Alwin Luttmann</i>	1006
Opto-electronic posture recording during patient transfer for determining lumbar load <i>Claus Jordan, Andreas Theilmeyer, Alwin Luttmann, Matthias Jäger</i>	1010
Researches of work activity of beef cattle-breeding farm workers <i>Marina J. Sterenbogen</i>	1014
Analysis of rhythmic trunk movements in order to distinguish low-back-pain patients from healthy subjects <i>Peter Schenk, Thomas Läubli, Susanne Spillmann, Helmut Krueger</i>	1018

Work and Organization / Arbeit und Organisation

Core occupations on the road to success? – Guidelines for the re-organization of occupations in metal industries <i>Bernd Haasler</i>	1023
Networking for ergonomists – A new PhD-rotary-program <i>Barbara Bönisch, Thomas Seitz, Helmut Krueger</i>	1027
Data acquisition methods for asthenopia at computer workplaces <i>Gionata Volger, Thomas Stüdeli, Marino Menozzi</i>	1030
Individuelles Wissensmanagement – Theorie und Praxis des PK3A-Modells <i>Katja Meyer, Markus Stöckl, Gerald A. Straka</i>	1034
Analyse von Verfahren zur Erfassung von Kompetenz <i>Marisa Kaufhold, Markus Stöckl, Gerald A. Straka</i>	1038
Participative planning of individual shift systems in home care services <i>Martina Templin, Peter Knauth</i>	1041
Optimising communication in call centres <i>Elke Timm, Tobias Arendt, Rainer Wieland</i>	1045
Cardiovascular system state and velocity of the information floods processing in control room shiftworkers at the heat power plants <i>Natalia A. Bobko, Victoria B. Lastovchenko, Vladimir I. Chernyuk</i>	1049
Safety cultur "live" <i>Klaus Wittig, Georg Effenberger</i>	1053
Job satisfaction or resignation? <i>Ulrike Pietrzyk, Bärbel Bergmann</i>	1057

Social Aspects of Work / Soziale Aspekte der Arbeit

Ergonomics in the school – Utopia or reality; luxury or necessity <i>Janis Gedrovics, Janis Indans</i>	1063
User adapted presentation of internet information for older adults <i>Matthias Göbel, Alexander Fietz, Wolfgang Friesdorf</i>	1067
What do employers, employees, and shop stewards expect from occupational health services? <i>Wulf-Bodo Wahl, Jürgen Kopske, Ursula Brucks, C. Schmidt, Klaus Scheuch, E. Haufe, J. Dietze, M. Neumann, M. Dzuck</i>	1071

Other Topics / Weitere Themen

Reconstruction of the tank driving simulator FASPA 68/88 for civilian research use <i>Marcel B.F. Uhr, Marino Menozzi</i>	1077
Detection of saccades in a reading task – Using the number of saccades as a measure of task difficulty <i>Marino Menozzi, Kazuo Koga, Yoshihiro Ohta, Esther Bergande</i>	1081
Vernetzung arbeitswissenschaftlicher Hochschullehre – Das E-Learning-Kooperationsprojekt Integral II <i>Ludger Schmidt, Matthias Rötting</i>	1085

Addendum – Paper Received After Publication Deadline

Nachhaltigkeit im Arbeitsschutz – Chance für Mensch, Umwelt, Wirtschaft in einer globalisierten Welt <i>Hans-Jürgen Bieneck</i>	1091
Author Index	1097